

Convenția nr. 134/1970 privind pregătirea accidentelor de muncă ale navigatorilor maritimi

Conferința generală a Organizației Internaționale a Muncii, convocată la Geneva de către Consiliul de Administrație al Biroului Internațional al Muncii, și întrunită la 14 octombrie 1970, în cea de-a cincizeci și cincea sesiune a sa,

luând notă de termenii convențiilor și recomandărilor internaționale existente referitoare la muncă, care se aplică muncii de la bordul navelor și în porturi, și care privesc prevenirea accidentelor de muncă ale navigatorilor maritimi și, în special, de termenii Recomandării asupra inspecției de muncă (navigatori maritimi), 1926; ai Recomandării asupra prevenirii accidentelor de muncă, 1929; ai Convenției asupra examinării medicale a navigatorilor maritimi, 1946, și ai Convenției și Recomandării asupra protecției mașinilor, 1963,

luând notă de termenii Convenției pentru salvarea vieților omenești pe mare, 1960, și ai Reglementării anexate la Convenția internațională asupra liniilor de încărcare, revizuită în 1966, care prevăd un anumit număr de măsuri de securitate ce trebuie luate la bordul navelor pentru a asigura protecția persoanelor care lucrează aici,

după ce a decis să adopte diferite propuneri referitoare la prevenirea accidentelor la bordul navelor pe mare și în porturi, problemă care constituie al cincilea punct al ordinii de zi a sesiunii,

după ce a decis că aceste propuneri vor lua forma unei convenții internaționale, luând notă că, pentru succesul acțiunii întreprinse în domeniul prevenirii accidentelor de la bordul navelor, este important să fie menținută o strânsă colaborare, în domeniile respective, între Organizația Internațională a Muncii și Organizația Interguvernamentală Consultativă a Navigației Maritime,

luând notă că normele următoare au fost elaborate, în consecință, prin cooperare cu Organizația Interguvernamentală Consultativă a Navigației Maritime și că se propune să se continue cooperarea cu această organizație cu privire la aplicarea acestor norme,

adoptă, la 30 octombrie 1970, convenția ce urmează, care va fi denumită „Convenție asupra prevenirii accidentelor (navigatori maritimi), 1970”:

Articolul 1

1. În sensul prezentei convenții, expresia „navigator maritim” se aplică oricărei persoane angajate în orice calitate la bordul oricărei nave care nu este o navă militară, care este înmatriculată într-un teritoriu în care se aplică prezenta convenție și care este în mod normal afectată navigației maritime.

2. În caz de dubiu, dacă anumite categorii de persoane trebuie considerate ca navigatori maritimi în sensul prezentei convenții, acesta va fi rezolvat de către autoritatea competentă din fiecare țară, după consultarea organizațiilor armatorilor și ale navigatorilor maritimi interesați.

3. În sensul prezentei convenții, expresia „accident de muncă” se aplică accidentelor ale căror victime sunt navigatorii maritimi, prin faptul sau cu ocazia îndeplinirii funcției lor.

Articolul 2

1. În fiecare țară maritimă, autoritatea competentă va lua măsurile necesare pentru ca accidentele de muncă să fie anchetate și raportate corespunzător și pentru a se stabili și analiza statistici amănunțite asupra acestor accidente.

2. Orice accident de muncă trebuie declarat, iar statisticile vor înregistra toate accidentele de muncă și nu se vor limita numai la accidentele mortale sau la cele în care a avut de suferit însăși nava.

3. Statisticile se vor referi la numărul, natura, cauzele și consecințele accidentelor de muncă și vor preciza în care parte a navei — de exemplu puntea, sala mașinilor sau încăperile diverselor servicii — și în ce loc — de exemplu pe mare sau într-un port — s-a produs accidentul.

4. Autoritatea competentă va trebui să întreprindă o anchetă asupra cauzelor și împrejurărilor în care s-au produs accidentele de muncă cauzatoare de pierderi de vieți omenești sau grave leziuni corporale, precum și asupra oricăror alte accidente specificate de către legislația națională.

Articolul 3

Pentru a avea o bază trainică de prevenire a accidentelor datorate riscurilor specifice activității pe navele maritime, trebuie întreprinse cercetări asupra evoluției generale în domeniul accidentelor de această natură, precum și asupra riscurilor semnalate de statistici.

Articolul 4

1. Dispozițiile de prevenire a accidentelor de muncă trebuie prevăzute pe cale legislativă, prin culegeri de directive practice și prin orice alte instrumente potrivite.

2. Aceste dispoziții se vor referi la toate dispozițiile generale privind prevenirea accidentelor și igiena muncii, susceptibile de a se aplica la munca navigatorilor maritimi, și vor preciza măsurile ce trebuie luate pentru prevenirea accidentelor specifice exercitării meseriei de navigator maritim.

3. Aceste dispoziții se vor referi, în special, la următoarele puncte:

- a) dispoziții generale și dispoziții de bază;
- b) aspecte structurale ale navelor;
- c) mașini;
- d) măsuri speciale de securitate deasupra și sub punți;
- e) material de încărcare și de descărcare;
- f) prevenirea și stingerea incendiilor;
- g) ancore, lanțuri și parâme;
- h) încărcături periculoase și balast;
- i) echipament individual de protecție.

Articolul 5

1. Dispozițiile privind prevenirea accidentelor prevăzute de art. 4 vor trebui să indice în mod clar obligația armatorilor, a navigatorilor maritimi și a altor persoane interesate de a respecta aceste dispoziții.

2. În general, orice obligație care revine armatorului de a furniza material de protecție sau alte dispozitive de prevenire a accidentelor va trebui să fie însoțită de dispoziții în virtutea cărora navigatorii maritimi să fie obligați să folosească aceste materiale și dispozitive și să respecte măsurile de prevenire care îi privesc.

Articolul 6

1. Se vor lua măsuri corespunzătoare pentru a asigura, prin inspecții adecvate sau prin alte mijloace, punerea în aplicare a dispozițiilor prevăzute de art. 4.
2. Se vor lua măsurile corespunzătoare pentru respectarea dispozițiilor prevăzute de art.4.
3. Autoritățile însărcinate cu inspectarea și controlul aplicării dispozițiilor prevăzute de art. 4 vor trebui să fie familiarizate cu munca pe navele maritime și cu uzanțele acesteia.
4. În scopul ușurării aplicării dispozițiilor prevăzute de art. 4, textele sau rezumatele acestor dispoziții vor fi aduse la cunoștința navigatorilor maritimi, de exemplu, prin afișarea lor la bord, într-un loc ușor vizibil.

Articolul 7

Se vor lua măsuri în vederea numirii uneia sau mai multor persoane calificate sau constituirii unui comitet calificat, ales dintre membrii echipajului navei care, sub autoritatea căpitanului, vor răspunde de prevenirea accidentelor.

Articolul 8

1. Programele de prevenire a accidentelor de muncă se vor stabili de autoritatea competentă în cooperare cu organizațiile de armatori și organizațiile de navigatori maritimi.
2. Punerea în aplicare a acestor programe va trebui să fie organizată astfel încât autoritatea competentă, celelalte organisme interesate, armatorii și navigatorii maritimi sau reprezentanții acestora să poată participa activ la realizarea lor.
3. În mod special, se vor crea comisii mixte, naționale sau locale, însărcinate cu prevenirea accidentelor, sau grupe speciale de lucru, în cadrul cărora vor fi reprezentate organizațiile de armatori și organizațiile de navigatori maritimi.

Articolul 9

1. Autoritatea competentă va încuraja și, pe cât posibil, ținând cont de condițiile specifice fiecărei țări, va prevedea includerea instruirii în vederea prevenirii accidentelor și a igienei muncii în programele centrelor de formare profesională destinate navigatorilor maritimi de diverse funcții și categorii; această instruire va face parte integrantă din învățământul profesional.
2. Deosebit de aceasta, se vor lua toate măsurile (de exemplu, notele oficiale conținând diferite instrucțiuni necesare), pentru a atinge atenția navigatorilor asupra unor riscuri deosebite.

Articolul 10

Statele membre vor depune eforturi, eventual, cu ajutorul organizațiilor interguvernamentale sau al altor organizații internaționale, pentru a coopera în vederea uniformizării, cât mai mult posibil, a oricăror alte dispoziții vizând prevenirea accidentelor de muncă.

Articolele 11-18

Dispoziții finale tip¹